

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tel: (571) 6162051 - Fax: (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

38

2871/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 05091249
Solicitud de Patente a nombre de
GIVAUDAN SA

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Indicaciones: 05091249 00000002 Folios: 12
Fecha (MM): 2005-12-14 14:16:03
Trámite: 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad **GIVAUDAN SA**, domiciliada en Vernier, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 9498 del 14 de octubre de 2005, me permito presentar los siguientes documentos:

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad **GIVAUDAN SA**, como también del Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
2. Documentos (2) en que constan la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, los documentos de cesión anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de Usaquén
T.P. 68.228

30086 00
30085 00

240
39

POWER OF ATTORNEY DOCUMENTO DE PODER

Los suscritos
John Anthony McStea y
Claudia Sievert

The undersigned

John Anthony McStea and Claudia Sievert
acting on behalf of and representing

GIVAUDAN SA

a company duly organized and existing under the
laws of Switzerland
domiciled at Chemin de la Parfumerie 5, 1214
Vernier, Switzerland

hereby appoints

JIMENA ESCOBAR-URIBE and/or IGNACIO
ESCOBAR-URIBE and/or JULIANA
ESCOBAR-URIBE

domiciled at Bogota, Colombia

CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

as our true and legal attorneys with the necessary
powers: 1. to apply to the administrative, judicial
and police authorities of the Republic of Colombia,
in any instance or appeal, for obtaining registration
of patents, utility models, industrial designs,
commercial ensigns and names, trademarks, domain
names, copyrights and neighbouring rights, plant
varieties, health licenses as well as their
assignments, extensions, renewals, changes of name
and domicile; 2. to prepare, apply for, obtain,
execute and register contracts, licenses,
authorizations and registrations of any kind; 3. to
intervene as plaintiffs or defendants, in any instance
or appeal, before any judge, court, tribunal,
corporation, public officer or authority in any
judicial, administrative or police action, such as:
actions dealing with commercial ensigns and
names; oppositions against trademark registrations;
caducity and nullity actions; recovery actions,
actions arising from obtainment and working of
license agreements; actions dealing with unfair
competition; criminal actions; actions claiming
indemnity for damages, complaints or remarks on
all sort of industrial property matters; the
performance of precautionary measures, and in any
other similar action, measure or appeal related to
industrial property matters, copyrights and
neighbouring rights and obtentor of plant
varieties' rights. To this effect, we hereby authorize
them to file applications, make descriptions,
amendments, protests, declarations, oppositions,
cancellations, appeals and claims; to pay taxes,
quotas and liens as provided by law; to waive or
abandon granted rights or rights in process of being
granted; to receive all kind of documents and
securities; to issue the respective releases and, in
general to take, before said authorities, pertinent
steps to the above-mentioned purposes and take all
measures they may deem advisable to protect our
interests, with all other necessary legal faculties,
and we hereby declare as good and valid whatever
the attorneys should do to our benefit.

This power comprises the authority to ratify or
confirm on our behalf any action, as well as the
faculty of receiving, desisting, transacting,
compromising, conciliating, substituting and
revoking substitutions, taking notifications and
appointing judicial or extra-judicial attorneys.

Signed at
On

obrando en nombre y representación de
GIVAUDAN SA

una sociedad organizada y existente bajo las leyes
de Suiza

con domicilio en Chemin de la Parfumerie 5, 1214
Vernier, Suiza

nombramos a

JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o IGNACIO
ESCOBAR-URIBE y/o JULIANA ESCOBAR-
URIBE

domiciliados en Bogotá, Colombia

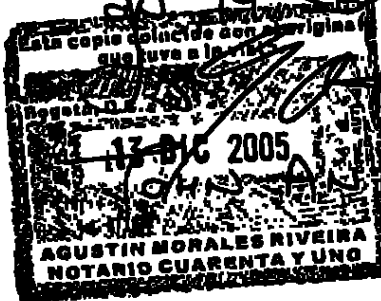
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

apoderados verdaderos y legales con poder especial,
amplio y suficiente: 1. para recaer de las oficinas y
autoridades colombianas administrativas, judiciales y de
policía en cualquier instancia o recurso, la obtención de
patentes de invención, modelos de utilidad, diseños
industriales, registro de marcas, nombres de dominio,
registro de derechos de autor y derechos conexos, registro
de variedades vegetales, depósito de nombres comerciales
y enseñanzas, registros sanitarios, así como sus traspaños,
prórrogas, renovaciones, cambios de nombre y de
domicilio; 2. elaborar, transmitir, solicitar, obtener, realizar,
ejecutar y registrar contratos, licencias, autorizaciones y
registros de cualesquiera clase; 3. intervenir como
demandante o como demandado en cualquier instancia y
recurso, y ante cualquier juez, entidad, corporación,
funcionario público o autoridad en acciones judiciales,
administrativas y de policía, tales como acciones
derivadas del nombre o enseña comerciales;
observaciones u oposición al registro de marcas; acciones
de caducidad y nulidad; acciones reivindicatorias;
acciones derivadas de la obtención o explotación de
licencias; acciones de competencia desleal; demandas
penales y civiles; acciones de indemnización de
perjuicios, reclamos u observaciones a cualquier asunto
sobre propiedad industrial; el ejercicio de medidas
cautelares y cualesquiera otras acciones, medidas o
recursos similares relacionados con la propiedad
industrial, los derechos de autor y derechos conexos
y los derechos de obtentor de variedades vegetales.
A este efecto, los facultamos para elevar solicitudes,
formular descripciones, enmiendas, protestas,
declaraciones, oposiciones, cancelaciones,
apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y
gravámenes prescritos por la ley; renunciar o
desistir a derechos concedidos o en curso de
concesión; recibir toda clase de documentos y
valores dando el descargo respectivo, y, en general,
para dar ante dichas autoridades todos los pasos
necesarios al efecto indicado y tomar todas las
medidas que creyeran conducentes al resguardo de
nuestros intereses, con todas las demás facultades
necesarias y por este documento desde ahora
declaramos válido, en todo y por todo, el poder
apoderados hicimos en esta forma y en esta forma
Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar
en nuestro nombre o en el nombre de los apoderados
desistir, transigir, comprometer, conciliar, sustituir y
revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar
apoderados judiciales o extra-judiciales.

Firmado en

AGUSTIN NORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

1
SIGNED AT DÜRENDOF
ON 19 SEPTEMBER 2005



ANTHONY M STEA

Claudia Sievert

CLAUDIA SIEVERT

AUTHORISED SIGNATORIES



48
40

Legalization

State of Aargau, Switzerland
County of Baden

I, Dr. Erich Rüegg, Notary Public for the Canton of Aargau, Switzerland,

DO HEREBY CERTIFY

that the signatures subscribed to the foregoing document are these of

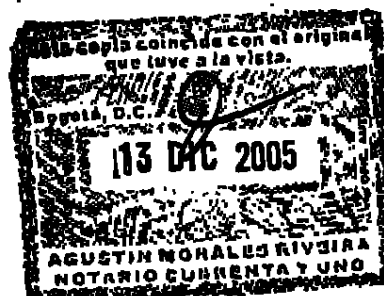
John Anthony McStee, Citizen of Great Britain, residing in Hölstein, with joint signature by two for and to represent Glvaudan SA, Vernier,

and

Dr. Claudie Margarete Friederike Sievert, Citizen of Germany, residing in Dübendorf, with authorized joint signature per procura by two for and to represent Glvaudan SA, Vernier,

IN FAITH AND TESTIMONY whereof I hereunto set my hand and caused my seal of Office to be affixed on this 21st day of September, 2005.


Dr. Erich Rüegg



42
41

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA # 3062 de 22 de septiembre de 2005 expedida en el Cantón de Argovia, Suiza, el cual corresponde a un documento de poder en inglés con su correspondiente traducción al español (razón por la cual no se hace traducción del mismo texto), otorgado por la sociedad GIVAUDAN SA, domiciliada en Vernier, Suiza, a Jimena Escobar-Urbe y/o Ignacio Escobar-Urbe y/o Juliana Escobar Uribe firmada por John Anthony McStea y Claudia Sievert.

LEGALIZACION

Estado de Argau, Suiza
Condado de Baden

Yo, Dr. Erich Rüegg, notario público del Cantón de Argau, Suiza,

CERTIFICO QUE

las firmas suscritas en este documento pertenecen a

John Anthony McStea, ciudadano de la Gran Bretaña, residente en Hölstein, con firma conjunta para representar a Givaudan SA, Vernier,

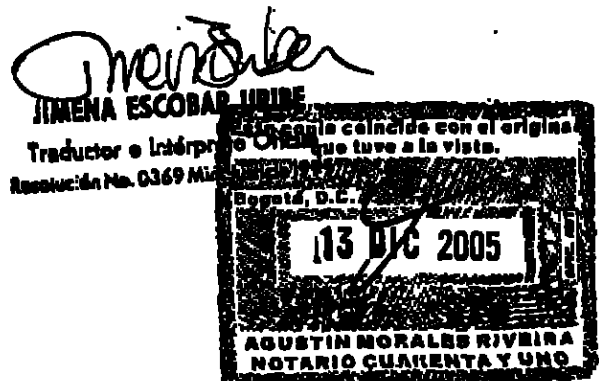
y

Dr. Claudia Margarete Friederike Sievert, ciudadana de Alemania, residente en Dübendorf, con firma conjunta autorizada por poder para representar a Givaudan SA, Vernier,

DOY FE Y TESTIMONIO aquí con mi firma y estampando mi sello de oficina el cual es puesto en este día 21 de septiembre de 2005.

Firma
Dr. Erich Rüegg

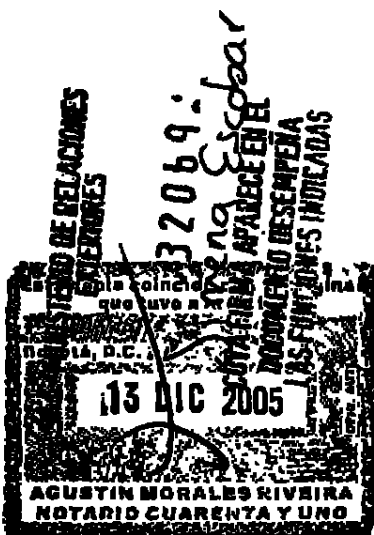
Sello oficial notarial.



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

ZMS DEC 13 P 2:03

Urr
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



**ASSIGNMENT DEED**

The undersigned, 1) Venkateswara Kumar VEDANTAM and 2) Tee Yong TAN
domiciled, respectively, at

- 1) 74B Primrose Lane Paramus, N.J 07652, United States of America
- 2) Block 31 1B, Anchorvale Lane, # 16-24, 542311 Singapore, Singapore

declare hereby that assign and transfer to GIVAUDAN S.A. a corporation organized under
the laws of Switzerland domiciled at

Chemin de la Parfumerie 5

1214 Vernier

Switzerland

all the rights which have or may have in and to patent application No. 05.091.249 filed on
09-Sep-2005 in so far as the Republic of Colombia is concerned.

The assignors and the assignee sign this document as proof of their acceptance of this
assignment.

DOCUMENTO DE CESIÓN

Los suscritos, Venkateswara Kumar Vedantam, John Anthony

N) Teo Yoo Tan

domiciliados, respectivamente, en 74 B Primavera Lane, Paramus, New Jersey 07652
Estados Unidos de America, Block 311, Anchorvale Lane, #16-24, Singapore 54231,

declaran por medio del presente documento que ceden y traspasan a la sociedad

GIVAUDAN S.A., una compañía organizada bajo las leyes de Suiza

domiciliada en Vernier, Suiza, todos y cada uno de los derechos

que les correspondan o puedan corresponderles sobre la solicitud de patente de invención

número 05.091.249

presentada el 09/09/05, en cuanto se refiere

al territorio de la República de Colombia.

Los cedentes y la cesionaria firman este documento como prueba de la aceptación de esta cesión.

Signed at

on 8th Nov 05

Firmado en

el

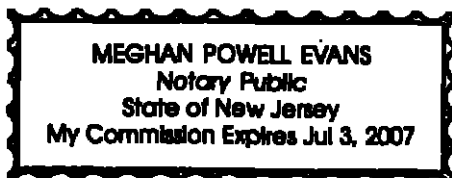
SIGNATURE OF ASSIGNORS

FIRMA DE LOS CEDENTES

VK

Venkateswara Kumar VEDANTAM

John Anthony MCSTEA



Teo Yoo TAN

11/08/2005



Claudia SIEVERT

Claudia SIEVERT

45
421

Legalization

State of Aargau, Switzerland
County of Baden

I, Dr. Erich Rüegg, Notary Public for the Canton of Aargau, Switzerland,

DO HEREBY CERTIFY

that the signatures subscribed to the foregoing document are these of

John Anthony McStee, Citizen of Great Britain, residing in Hölstein, with joint signature by two for and to represent Givaudan SA, Vernier,

and

Dr. Claudia Margarete Friederike Sievert, Citizen of Germany, residing in Dübendorf, with authorized joint signature per procura by two for and to represent Givaudan SA, Vernier,

IN FAITH AND TESTIMONY whereof I hereunto set my hand and caused my seal of Office to be affixed on this 1st day of December, 2005.



Dr. Erich Rüegg



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Cantón Argovia
País: Confederação Suíça / Cantão de Argovia

El presente documento público
Este documento público

2. ha sido firmado por Dr. Ulrich Rüegg
foi assinado por

3. quien actúa en calidad de AARGAUISCHER NOTAR
na sua qualidade de

4. y está revestido del sello/tímbr de
está munido do carimbo/selo do Dr. Ulrich Rüegg AARGAUISCHER NOTAR
Certificado

5. en 5001 Aarau
em

6. el día 02 Dez. 2005
no dia

7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA

8. bajo el número 3800
sob o No.

9. timbre/sello
carimbo/selo



10. Firma/Assinatura:
OFICINA DE PASAPORTES E DE
PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA
Jefe / chefe:
In Vertretung:
Tanja Schletter

tasas/taxas SFr. 40.-

Schletter





CONSULADO DE COLOMBIA
SINGAPUR

46
45.



CONSULADO DE COLOMBIA EN SINGAPUR, SINGAPUR
DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO

No 71

Singapur, Noviembre 16, 2005

El Consulado de Colombia en Singapur

CERTIFICA:

Que el (la) Señor(a) LOONG SENG CHAY, quien autoriza en documento anexo, es la persona legalmente facultada para representar en la fecha señalada al SINGAPORE ACADEMY OF LAW (ACADEMIA DE LEYES DE SINGAPUR) y que la firma y sello(s) que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra para sus actos oficiales. El Consulado de Colombia no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

Isaac Teachman
Cónsul Honorario

Derechos: US\$24.00
Fondo Rotatorio: US\$15.00
Impuesto de Timbre: US\$9.00



SINGAPORE ACADEMY OF LAW

I, Loong Seng Onn, Assistant Director,

Singapore Academy of Law, Republic of Singapore, hereby

certify that Juliet Ang is a duly appointed Notary Public

practising in Singapore, and that the signature appearing at the

foot of the annexed Notarial Certificate dated 9th November

2005 is the signature of the said Juliet Ang.

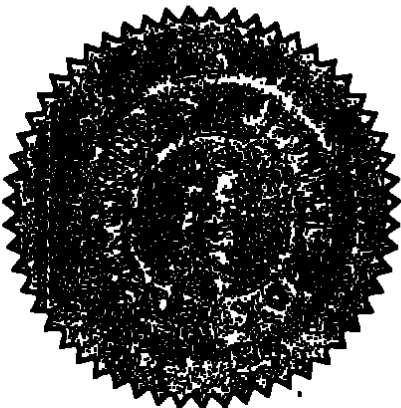
Dated at Singapore this 9th day of November 2005.



**LOONG SENG ONN
ASSISTANT DIRECTOR
SINGAPORE ACADEMY OF LAW**

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

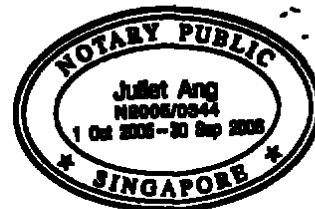
I, **JULIET ANG**, NOTARY PUBLIC, duly authorised and appointed practising in the Republic of Singapore **DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST** that I was present on the 9th day of November 2005 and did see **TEE YONG TAN** the person named and described in the **ASSIGNMENT DEED** hereto annexed duly sign the same and that from my own personal knowledge I know that the name **"TEE YONG TAN"** thereto subscribed is of the proper handwriting of the said **TEE YONG TAN**.



IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto subscribed my name and affixed my Seal of Office at Singapore this 9th day of November in the year of Our Lord Two Thousand and Five (2005).

[Handwritten Signature]

**NOTARY PUBLIC
SINGAPORE**





49
48.

ASSIGNMENT DEED

The undersigned, 1) Venkateswara Kumar VEDANTAM and 2) Tee Yong TAN
domiciled, respectively, at

1) 74B Primrose Lane Paramus, N.J 07652, United States of America

2) Block 31 1B, Anchorvale Lane, # 16-24, 542311 Singapore, Singapore

hereby assign and transfer to GIVAUDAN S.A. a corporation organized under the laws of
Switzerland domiciled at

Chemin de la Parfumerie 5

1214 Vernier

Switzerland

all the rights which they have or may have in and to patent application No. 05.091.249. filed
on 09-Sep-2005 in so far as the Republic of Colombia is concerned.

The assignors and the assignee sign this document as proof of their acceptance of this
assignment.



49

DOCUMENTO DE CESIÓN

Los suscritos, Tee Yong Tan

domiciliados, respectivamente, en Block 31 1b, Anchoavale Lane,
#16-24 Singapore 54 2311, Singapore

declaran por medio del presente documento que ceden y traspasan a la sociedad
GIVAUDAN S.A., una compañía organizada bajo las leyes de Suiza
domiciliada en Vernier, Suiza, todos y cada uno de los derechos
que les correspondan o puedan corresponderles sobre la solicitud de patente de invención
número 05.091.249 presentada el 09-09-05, en cuanto se refiere
al territorio de la República de Colombia.

Los cedentes y la cesionaria firman este documento como prueba de la aceptación de esta
cesión.

Signed at

on 12-Nov-2005

Firmado en

el

SIGNATURE OF ASSIGNORS

Venkateswara Kumar VEDANTAM

Tee Yong TAN

FIRMA DE LOS CEDENTES

John Anthony MCSTEA

Claudia SIEVERT

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

50.
Folio 51

2020
Bogotá D.C.,

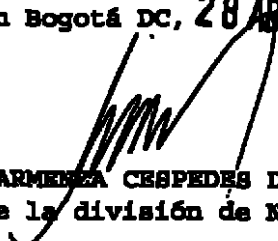
Doctor(a)
ESCOBAR URIBE JIMENA
Apoderado(a) y/o Representante de
GIVAUDAN SA

REFERENCIA	Radicación No.	05 91249
	Solicitud internacional	CH2004/000103
	Fecha inicio fase nacional	19/10/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	504
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, 28 ABR. 2006


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10